

- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*
 Soldats licenciés, insignes, *q.* 795
 Soldats réformés pour manque de vêtements convenables, *décl.* du premier ministre d'Ontario parue dans les journaux, *q.* 621
 Soldes et allocations, tableaux, 1991, 2215
 Différences, *q.* 2930, 2976
 Télétypes, *qd.* 1800
 Train-exposition, *qd.* 1705
 Trousses des soldats, sulphamidés, *q.* 4594
 Vêtements d'été, *qd.* 3112
 Armée canadienne (réserve),
 Allocations familiales, *q.* 2576
 Démission d'officiers, *qd.* 1574
 Armée canadienne,
 Division féminine, Ladies' Colloge d'Ottawa, *q.* 5142
 Instruction, solde et dépenses globales, 1940-1941, *qd.* 1575
 Période d'instruction de 30 jours, *qd.* 879
 Service outre-mer, enrôlements, *d.* 812
 Armées de Sa Majesté,
 Saluts, *qd.* 808
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'), "Débiteur", définition du mot, *q.* 2705
 Artillerie,
 Maître général, chars de combat, fabrication, *q.* 4437
 Atlantique,
 Défense de la côte, *d.* 1577
 Aviation,
 Forces, personnel, membres dont les noms paraissent dans l'annuaire du téléphone, *q.* 3269
 Balfour (Sinclair), *q.* 1363
 "Battle of Brains, The", *q.* 5369
 Brantford (Ont.),
 Centre d'entraînement,
 Passage de la réserve à l'active, *q.* de privilège, M. Ross (St. Paul's), *q.* 1237
 Recrues qui passent de la réserve à l'active, *q.* 1090
 Bud. supplémentaire, *com.* 1731
 Camp Borden (Ont.),
 Auditorium, *q.* 1157
 Salle de théâtre, *q.* 1261
 Camps militaires,
 Feu au camp de Barriefield (Ont.), efficacité des appareils de protection contre les incendies, *q.* 4375, 4474
 Exercices du culte, aménagements, *qd.* 3141
- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*
 Camps de prisonniers,
 Administration, officiers d'expérience, *q.* 2715
 Personnel, *q.* 2575
 Cantines,
 Fonds, *d.* 218.
 Censure,
 Centralisation et coordination, directeur, nomination, *q.* 2192
 Censure du courrier des membres du Parlement, *q.* de privilège, M. Hanson (York-Sunbury), *q.* 775
 Centre d'instruction militaire, tableaux, 1956
 Charbon,
 Disette en Grande-Bretagne, mineurs de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ontario, proposition tendant à l'envoi, *q.* 2284
 Chaussures militaires, *qd.* 1899
 Conditions ouvrières, *q.* 5512
 Main-d'œuvre agricole, rareté,
 Congé à des membres des forces armées pour les travaux de la moisson, *q.* 5146
 Contrôle des salaires, permission aux soldats pour la moisson, *q.* 4274
 Conseil de guerre,
 Cas du maj. H. C. Singer, *d.* 4271, 4374
 Corps de cadets, subventions, *qd.* 807
 C. 4727, 5214
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales, mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide financière requise, *b.* 95; *com.* 1747, 1781, 1901, 1951, 1987, tableaux, 1991, 2116, 2169, 2192, 2254
 C. de guerre (Financement du Royaume-Uni) (Loi de 1942 sur les),
 Défense et sécurité nationales,
 Besoins de guerre au Canada, aide à Sa Majesté, *b.* 15, *com.* 1898
 C. intérimaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales, aide financière accordée à Sa Majesté, *b.* 45; 1740
 C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales, aide financière requise accordée à Sa Majesté, *b.* 19; 1618, 1694, 1754
 Debart (N.-E.),
 Aéroport et camp militaire, *qd.* 215
Décl. le 5 mars, *q.* 1461
Décl. du chef de l'opposition le 17 mars, *q.* de privilège, *q.* 1435, 1460
Décl. de M. Pouliot, au cours d'un débat, le 2 juillet, *q.* de privilège, M. Ralston, 4045